

BOXER

**VERSATILE, POWERFUL
AND STRONG**

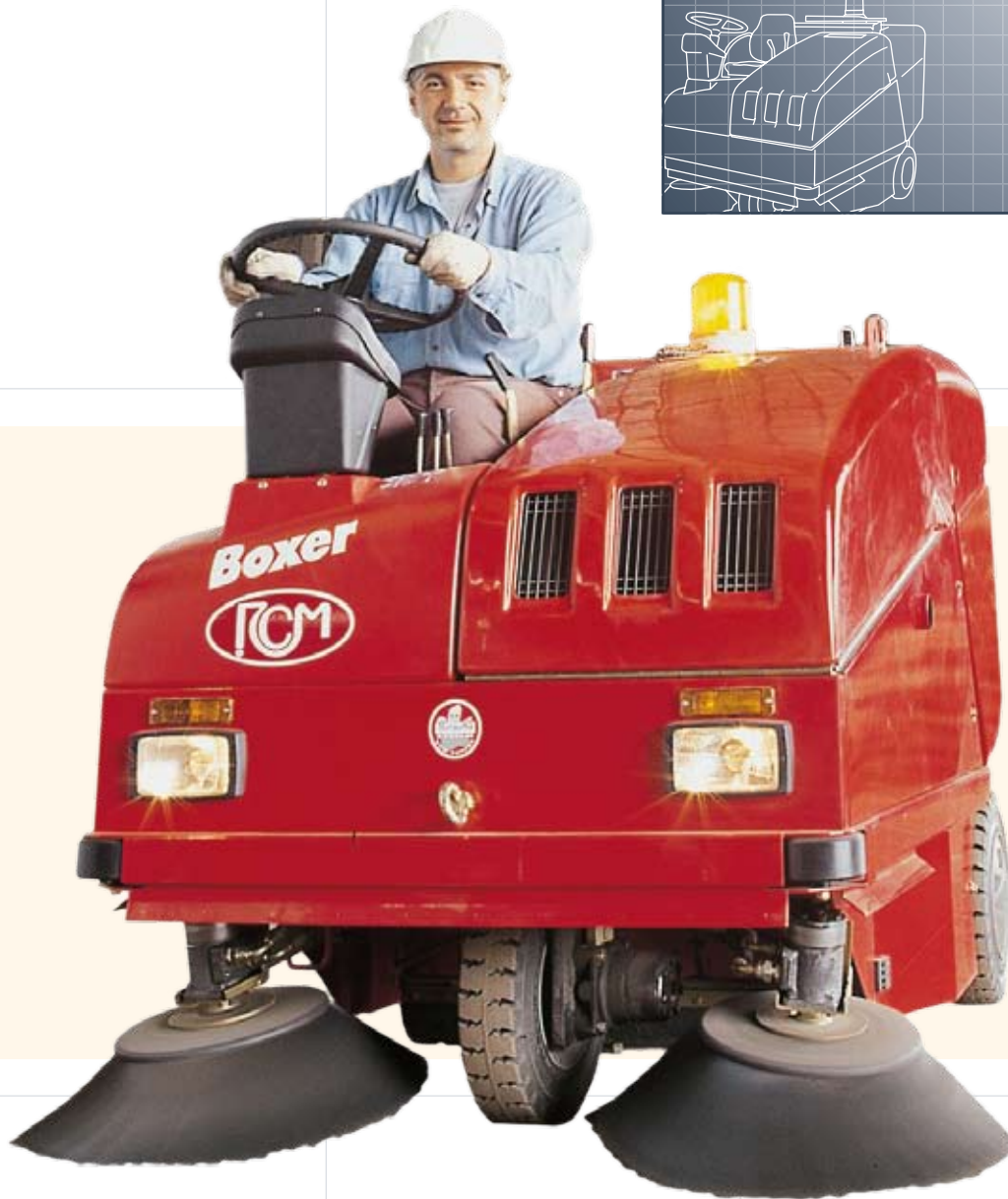
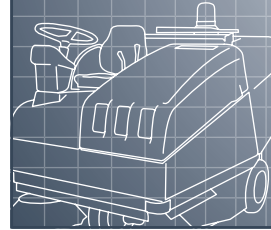
*VIELSEITIG EINSETZBAR,
LEISTUNGSSTARK, ROBUST
VLOT, KRACHTIG, ROBUUST*

HOURLY PERFORMANCE
FLÄCHENLEISTUNG/STUNDE UURRENDEMENT

MONO BOXER D / BOXER D /
BOXER S / BOXER SK / BOXER E
12400 M²/H

SUPERBOXER D / SUPERBOXER E
12400 M²/H

MAN
300 M²/H



66

BOXER



MONO BOXER D / BOXER D - S - SK - E / SUPERBOXER D - E

The Boxer range offers 7 different medium-large sweepers for professional cleaning. Boxer, with its 240 l capacity hopper, is available battery powered and in 4 different engine versions, Diesel, LPG and petrol. Superboxer, with oversize hopper, vacuum and filters for the most difficult applications, is available in Diesel and battery versions. Its simplicity to use and maintain, its reliability and low running costs make Boxer particularly suitable for hire.

Die Boxer-Baureihe beinhaltet 7 unterschiedliche, mittelgroße Kehrmaschinen für den professionellen Einsatz. Die Boxer, mit 240 l-Kehrgutbehälter, ist mit Batterieantrieb und 4 verschiedenen Diesel-, LPG- und Benzinmotoren erhältlich. Die Superboxer, mit extra großem Kehrgutbehälter, besonders großer Filterfläche und hoher Saugleistung für schwierige Arbeitsbedingungen, ist mit Dieselmotor und Batterieantrieb erhältlich. Dank der leichten Handhabung und Wartung, der Zuverlässigkeit und der geringen Betriebskosten eignet sich die Boxer besonders gut als Mietmaschine.

De Boxer-reeks omvat 7 verschillende middelgrote-grote veegmachines voor professioneel gebruik. Boxer, met een vuilafvoersysteem van 240 l is beschikbaar met accu's en in 4 verschillende motoruitvoeringen Diesel, GPL en benzina. Superboxer, met vuilafvoer, zuigsysteem en vergrote filters voor zware toepassingen, is beschikbaar met accu's en dieselmotor. Het gemak in gebruik en onderhoud, de betrouwbaarheid en lage gebruikskosten maken de Boxer bijzonder geschikt voor machineverhuurbedrijven.



PERFECT VISIBILITY

The great visibility of the work area allows easy driving, safety and work precision.

PERFEKTE SICHT Die gute Sicht auf den Arbeitsbereich erleichtert das Fahren, bietet Sicherheit und ermöglicht genaues Arbeiten.

PERFECTE ZICHTBAARHEID

Het perfecte overzicht over de veegruimte maakt het rijden en het schoonmaken makkelijk, veilig en precies.



VACUUM ON SIDE BRUSHES DUST BUSTER eliminates the dust picked up by the side brushes improving the cleaning and the operator's comfort.

SEITENBESENABSAUGUNG

Das DUST BUSTER System verhindert das Aufwirbeln von Staub durch die Seitenbesen und verbessert dadurch die Reinigungsleistung als auch den Bedienkomfort.

AFZUIGENDE ZIJBORSTELS

De DUST BUSTER vangt het stof op dat opwaait door de zijborstels voor beter vegen en comfortabel werken.



LARGE FILTERING SURFACE One of the best filtering surfaces in its market sector and sack filters for ensuring perfect dust vacuuming.

GROSSE FILTERFLÄCHE Sie hat eine Filterfläche, die mit zu den größten ihrer Klasse zählt und Sackfilter, um eine perfekte Staubansaugung zu gewährleisten.

GROOT FILTEROPPERVLAK Het een filteroppervlak dat een van de grootste is in dit marktsegment en de filterzak waarborgen een perfect stofzuigvermogen.



FILTER CLEANING The filter can be cleaned without being removed, quickly and without getting dirty, due to a simple vacuum cleaner and the special tube provided.

FILTERREINIGUNG Der Filter muss zum Reinigen nicht entfernt werden, sondern wird mit Hilfe eines einfachen Staubsaugers und dem mitgelieferten Spezialschlauch gesäubert. Dadurch wird eine schnelle Reinigung ermöglicht und der Bediener macht sich nicht schmutzig.

FILTERREINIGING De filter wordt gereinigt zonder uitbouwen, snel en zonder vuil: met een stofzuiger en een speciale buis die bij de machine horen.



BATTERY VERSION Powered at 48V to ensure power and endurance and with hydrostatic transmission for maximum reliability.

AUSFÜHRUNG MIT BATTERIEANTRIEB Stromversorgung über eine 48 V-Batterie, um Leistung und Autonomie zu gewährleisten, und hydrostatischem Antrieb für maximale Zuverlässigkeit.

UITVOERING MET ACCU'S Werkt op 48V voor een hoog vermogen en rendement; met hydrostatische transmissie voor een maximale betrouwbaarheid.



STRONG The steel reinforced chassis and the side retractable brushes protect the machine from accidental impacts.

ROBUST Das Fahrgestell aus verstärktem Stahl und die zurückfedernden Seitenbesen schützen die Maschine vor Schäden.

ROBUUST Het chassis in versterkt staal en de terugtrekkende zijborstels maken deze machine onverwoestbaar.

BOXER

TECHNICAL FEATURES

TECHNISCHE MERKMALE
TECHNISCHE GEGEVENS

STANDARD SUPPLY WITH FLASHING LIGHT

SERIENMÄSSIGE RUNDUMKENNLEUCHTE
STANDAARD UITGERUST MET KNIPPERLAMP

VACUUM ON HOPPER – TOP VACUUM SYSTEM

ANSAUGUNG AUF DEM KEHRGUTBEHÄLTER
TOP VACUUM SYSTEM
AFZUIGSYSTEEM OP DE CONTAINER-TOP VACUUM SYSTEM

HOPPER – CAN BE LIFTED UP TO 1.47 M

BIS ZU 1,47 M ANHEBBARER KEHRGUTBEHÄLTER
VUILAFVOERSYSTEEM MET OPTILSYSTEEM TOT 1.47 MT

STRONG STEEL CHASSIS

LINKER SEITENBESEN (ZUBEHÖR)
ROBUUST METALEN CHASSIS

WIDE SPACE FOR THE OPERATOR

GERÄUMIGE PLATZVERHÄLTNISS
FÜR DEN BEDIENER
VEEL RUIMTE VOOR DE BEDIENER

LARGE DIAMETER WHEELS

REIFEN MIT GROSSEN DURCHMESSER
EXTRA GROTE WIELEN

LITTER GATE FOR COARSE WASTE

GROBSCHMUTZKLAPPE
GROBSCHMUTZKLAPPE
FLAOPENER VOOR GROF VUIL

LEFT BRUSH (OPTIONAL)

CEPILLO IZQUIERDO (OPCIONAL)
ZIJBORSTEL LINKS (OPTIONAL)



68

BOXER

OPTIONAL ZUBEHÖRTEIL OPTIONEEL



CANOPY, HEADLIGHTS AND DUST CONVEYOR

FAHRERSCHUTZDACH, SCHEINWERFER
UND SEITENBESENABDECKUNG
OVERDEKING, KOPLAMPEN
EN STOFGELEIDER



THIRD ARM

DRITTER ARM
DERDE ARM



ANTI-PARTICULATE FILTER

PARTIKELFILTER
DEELTJESFILTER

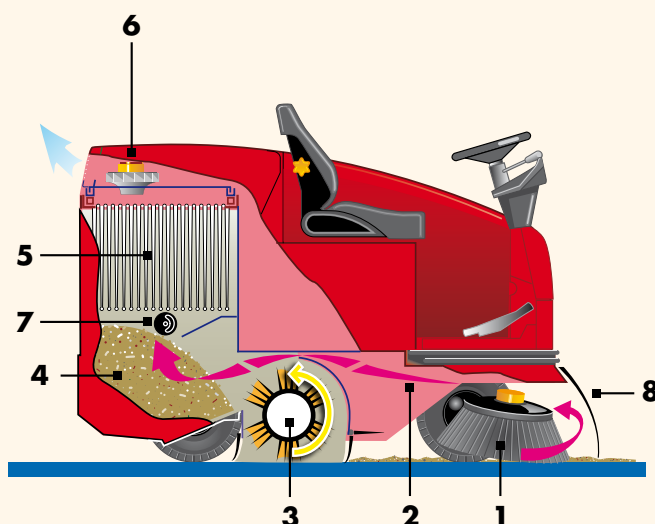


ASSORTED BRUSHES AND FILTERS

VERSCHIEDENE BÜRSTEN UND FILTER
DIVERSE BORSTELS EN FILTERS

TECHNICAL DATA SHEET *TECHNISCHES DATENBLATT* *TECHNISCHE KAART*

ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS VLAAMS	u.m	MONO D	BOXER D	BOXER S	BOXER SK	BOXER E	SUPER BOXER D	SUPER BOXER E	
MAXIMUM CLEANING WIDTH (2 SIDE BRUSHES)	MAXIMALE KEHRBREITE (2 SEITENBESEN)	MAXIMUM VEEGBREEDTE (2 ZIJBORSTELS)	mm	1550	1550	1550	1550	1550	1550	1550	
MAXIMUM CLEANING WIDTH (WITH 3 RD BRUSH)	MAXIMALE KEHRBREITE (MIT 3. SEITENBESENARM)	MAXIMUM VEEGBREEDTE (MET 3E BORSTEL)	mm	1900	1900	1900	1900	1550	1900	1900	
HOPPER CAPACITY	FASSUNGSVERMÖGEN DES KEHRGUTBEHÄLTERS	INHOUD VUILAFVOERSYSTEEM	lt	240	240	240	240	240	300	300	
HOPPER UNLOADING	ENTLEERUNG DES KEHRGUTBEHÄLTERS	VUILAFVOER		Hydraulic at 1,47 m <i>Hydraulisch auf 1,47 m Höhe</i> <i>Hydraulisch op 1,47 mt</i>							
FILTERING SURFACE	FILTERFLÄCHE	FILTEROPPERVLAK	m ² /h	6	9,2	9,2	9,2	9,2	11,1	11,1	
FILTER	FILTER	FILTER		Panel	Sack <i>Sackfilter</i> <i>Filterzak</i>						
FAN NUMBER	SAUGGEBLÄSE	ZUIGVENTILATOREN		1	1	1	1	1	2	2	
ENGINE / POWER	MOTOR / VERSORGUNG	MOTOR / BRANDSTOF		Yanmar -Diesel	Lombardini -Diesel	Honda -Petrol	Kubota -benzina	Battery 48V	Lombardini -Diesel	Battery 48V	
NUMBER OF CYLINDERS	ANZAHL DER ZYLINDER	AANTAL CILINDERS		1	1	1	1	1	2	2	
COOLING	KÜHLSYSTEM	KOELING		Air	Water	Air	Water		Water		
INSTALLED POWER	INSTALLIERTE LEISTUNG	AANGEBRACHT VERMOGEN	Hp/kW	10/7,3	13,4/9,8	20,2/14,9	24,9/18,3	6,37/4,75	27,2/20	6,7/5	
BATTERIES	BATTERIEN	ACCU'S	n.-V-A		2-24-320 (5h)					2-24-320 (5h)	
TRACTION	ANTRIEB	TRACTIE		Front hydrostatic <i>Hydrostatischer Vorderradantrieb</i> <i>Hydrostatisch vooraan</i>							
REAR WHEELS	HINTERREIFEN	ACHTERWIELEN		Pneumatic <i>Pneumatisch</i> <i>Banden</i>				Super-elastic			
DIMENSIONS	MASSE	AFMETINGEN	cm	190x119x138					200x119x138		
WEIGHT	GEWICHT	GEWICHT	Kg	810	825	755	880	820	920	770	
VACUUM ON SIDE BRUSHES	SEITENBESENAB- SAUGUNG	AFZUIGENDE ZIJBORSTELS	•	•	•	•	•	•	•	•	

FUNCTION SHEET *FUNKTIONSSSCHEMA* *WERKINGSSSCHEMA*


- | | |
|----------------------------|--|
| 1 - Side brush | Seitenbesen
Zijborstel |
| 2 - Vacuum on side brushes | Seitenbesenabsaugung
Afzuigende zijborstels |
| 3 - Main brush | Hauptkehrwalze
Centrale borstel |
| 4 - Hopper | KEHRGUTBEHÄLTNER
Vuilafvoersysteem |
| 5 - Dust filters | Staubfilter
Stofffilter |
| 6 - Vacuum fan | Sauggebläse
Zuigventilator |
| 7 - Dust filter shaker | Filterrüttler
Filterschudder |
| 8 - Dust conveyor | Stofgeleider
Stofgeleider |



people & technology

RCM S.p.A.

SEDE

Via Tiraboschi, 4 - 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 515 311 - Fax +39 059 510 783
info@rcm.it - www.rcm.it

STABILIMENTO DI PRODUZIONE/RICAMBI

Via Copernico, 47 41043 Casinalbo - Modena - Italia
Tel. +39 059 740 5416 - Fax. +39 059 573 242

FILIALE MILANO

via Stephenson 32, 20019 Settimo Milanese - Milano - Italia
Tel. +39 02 335 103 53 - Fax +39 02 335 003 20

FILIALE TOSCANA

via Fermi 19, 50054 Fucecchio - Firenze - Italia
Tel. +39 335 87 67 007 - Fax +39 0571 260 098

FILIALI SPAGNA

RCM Barredoras Industriales s.l.
ventas@rcm.eu - www.rcm.eu

Pol.Ind. Moli de les Planes. C/Rec del Moli 33
08470 Sant Celoni - Barcelona - Spagna
Tel. +34 93 867 59 81 / +34 93 867 50 92 - Fax +34 93 867 36 65

Parque Empresarial La Garena II Calle Blas Cabrera C/1
Alcala De Henares - Madrid - Spagna
Tel. +34 91 880 92 94